



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
LIMITED

CBD/SBI/3/L.3
13 June 2021

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Третье совещание

Онлайновый формат, 16 мая – 13 июня 2021 года

Пункт 6 повестки дня

МЕХАНИЗМ ФИНАНСИРОВАНИЯ

Проект рекомендации, представленный Председателем

Вспомогательный орган по осуществлению

1. *отмечает с признательностью* предварительный доклад Совета Глобального экологического фонда, представленный для Конференции Сторон на ее 15-м совещании¹;

2. *также с признательностью отмечает* стратегические руководящие указания, подготовленные руководящими органами Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных², Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц³, и Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства⁴ для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 15-м совещании;

3. *принимает к сведению* промежуточный доклад о полной оценке финансирования, необходимого и имеющегося для осуществления Конвенции и протоколов к ней, на период восьмого пополнения Глобального экологического фонда (с июля 2022 года по июнь 2026 года)⁵, при том понимании, что в основе промежуточного доклада лежат ограниченные данные небольшого числа стран, получающих помощь от Глобального экологического фонда;

4. *рекомендует* Конференции Сторон на ее 15-м совещании принять решение в соответствии с приводимым ниже текстом⁶:

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 3 статьи 21 Конвенции, в соответствии с которым Конференция Сторон должна проводить обзор эффективности механизма финансирования;

вновь подтверждая обязательства Конференции Сторон по периодическому обзору эффективности механизма финансирования для осуществления Конвенции, сформулированные в Меморандуме о договоренности с Советом Глобального экологического фонда, содержащемся в решении III/8,

¹ CBD/SBI/3/6/Add.1.

² Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1651, № 28395.

³ Там же, том 996, № 14583.

⁴ Там же, том 2400, № 43345.

⁵ CBD/SBI/3/INF/24 (рабочее резюме содержится в документе CBD/SBI/3/6/Add.2).

⁶ Исходя из того, что дополнительные элементы для проекта решения будут подготовлены до начала 15-го совещания Конференции Сторон.

также вновь подтверждая пункт 7 решения XI/5 о проведении обзора эффективности механизма финансирования каждые четыре года,

ссылаясь на пункт 13 решения 14/23, касающийся круга полномочий для проведения шестого обзора эффективности механизма финансирования, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 15-м совещании,

вновь подтверждая важность обзора эффективности механизма финансирования для осуществления Конвенции и протоколов к ней, ее стратегий и программ,

[1. *приветствует* доклад Совета Глобального экологического фонда, представленный для Конференции Сторон на ее 15-м совещании {X};¹]

[2. *принимает к сведению* [важное значение реалистичной] оценки финансирования, необходимого и имеющегося для осуществления Конвенции и протоколов к ней, на восьмой период пополнения Глобального экологического фонда, в согласовании с проектом глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, документом {Y}, и резюме, представленным в приложении I к настоящему решению⁷;]

[3. *принимает* ориентированную на конкретные результаты структуру определения программных приоритетов Конвенции о биологическом разнообразии на четырехлетний период, охватывающую период восьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (с июля 2022 года по июнь 2026 года), согласованную с проектом глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, представленную в приложении II к настоящему решению⁸;]

[4. *также принимает* дополнительные руководящие указания механизму финансирования, представленные в приложении III к настоящему решению⁹;]

[5. *далее принимает* круг полномочий для проведения шестого четырехгодичного обзора эффективности механизма финансирования и *порукает* Исполнительному секретарю обеспечить своевременную подготовку доклада о шестом четырехгодичном обзоре эффективности механизма финансирования за три месяца до его рассмотрения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании.]

Приложение

КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ШЕСТОГО ОБЗОРА ЭФФЕКТИВНОСТИ МЕХАНИЗМА ФИНАНСИРОВАНИЯ

Цели

1. В соответствии с пунктом 3 статьи 21 Конвенции и с учетом опыта пяти предшествующих обзоров Конференция Сторон на своем 16-м совещании проведет шестой обзор эффективности механизма финансирования и в случае необходимости примет соответствующие меры для повышения эффективности механизма. В этом контексте под эффективностью понимается следующее:

⁷ В ожидании завершения группой экспертов и Исполнительным секретарем оценки финансирования, необходимого и имеющегося для осуществления Конвенции и протоколов к ней на восьмой период пополнения Глобального экологического фонда.

⁸ В ожидании окончательной доработки ориентированной на конкретные результаты структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период, охватывающая период восьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (с июля 2022 года по июнь 2026 года), Конференцией Сторон на основе проекта, подготовленного Исполнительным секретарем.

⁹ Дополнительные руководящие указания будут подготовлены Конференцией Сторон, а также Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола и Нагойского протокола.

(a) соответствие деятельности Глобального экологического фонда (ГЭФ) в качестве организационной структуры, управляющей механизмом финансирования, в соответствии с руководящими указаниями Конференции Сторон;

(b) эффективность механизма финансирования с точки зрения предоставления и мобилизации финансовых ресурсов с учетом необходимости обеспечения предсказуемости, адекватности и своевременности потока фондов, которые позволят Сторонам из числа развивающихся стран [[, в частности Сторонам, являющимся наименее развитыми странами, и Сторонам, являющимся малыми островными развивающимися государствами,] [и Сторонам с переходной экономикой]], полностью покрывать согласованные дополнительные расходы по реализации проводимых ими мер в целях выполнения обязательств в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней и получать выгоды от осуществления ее положений;

(c) [эффективность мобилизации финансовых ресурсов из всех источников в поддержку осуществления [, включая национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия и национальные планы финансирования биоразнообразия,] Конвенции и протоколов к ней] на национальном уровне. Эффективность механизма финансирования в плане обеспечения и мобилизации финансовых ресурсов, а также контроля, мониторинга и оценки мероприятий, финансируемых за счет его ресурсов, в зависимости от обстоятельств и в соответствии с руководящими указаниями Конференции Сторон;

(d) эффективность активизации и оптимизации национальных мер в области осуществления для реализации глобальных целей и задач в области биоразнообразия, включая те из них, которые имеют отношение к протоколам;

(d) bis. эффективность и результативность мероприятий, финансируемых Глобальным экологическим фондом, по осуществлению Конвенции и достижению ее трех целей, а также в соответствующих случаях протоколов к Конвенции с учетом руководящих указаний Конференции Сторон;

(e) [эффективность выполнения лидерской роли в международном финансировании в области биоразнообразия;]

(f) [эффективность и результативность оказания поддержки в достижении [соответствующих] целей в области устойчивого развития, способствующих достижению целей Конвенции и протоколов к ней;]

(g) эффективность и результативность процессов и процедур развертывания ресурсов для программ;

(h) эффективность и результативность оказания поддержки в достижении целей Конвенции и протоколов к ней на взаимодополняющей основе с осуществлением других актуальных с этой точки зрения многосторонних природоохранных соглашений в соответствии с мандатами таких многосторонних природоохранных соглашений.

Методология

2. Обзор будет охватывать всю деятельность организационной структуры, управляющей механизмом финансирования, и в частности период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2022 года.

3. При проведении обзора должны использоваться в том числе следующие источники информации:

(a) доклады, подготовленные ГЭФ, включая его доклады Конференции Сторон;

(b) доклады Отдела независимой оценки ГЭФ, касающиеся деятельности ГЭФ в области биоразнообразия, включая седьмую общую оценку деятельности (ООД7), а также соответствующие оценки, проведенные учреждениями ГЭФ и другими партнерами, в том числе последние аудиторские отчеты и административные меры, относящиеся к проектам ГЭФ;

(с) информация в отношении механизма финансирования, представленная Сторонами в их национальных докладах и других материалах, ответах на опросы и собеседования;

(d) информация в отношении проектов, финансируемых ГЭФ, предоставленная коренными народами и местными общинами, женщинами и молодежью и соответствующими заинтересованными сторонами.

Критерии

4. Эффективность и результативность механизма финансирования должна оцениваться с учетом, в частности:

- (a) мер, принятых ГЭФ во исполнение руководящих указаний Конференции Сторон;
- (b) степени, в которой страны, имеющие право на получение помощи, [в соответствии с политикой и процедурами ГЭФ] получают [своевременное, адекватное и предсказуемое] финансирование, позволяющее им [полностью] покрывать согласованные дополнительные расходы по реализации [ими] мер в целях выполнения обязательств в рамках Конвенции и протоколов к ней, [которые/и] обеспечивают достижения глобальных экологических выгод¹⁰;
- (c) [мнений Сторон в отношении результативности и условий [относительно результатов проектов ГЭФ и] предоставления ресурсов ГЭФ, включая эффективность и результативность механизмов доступа, а также компетентность и потенциал, необходимые для использования этих механизмов];
- (d) процентной доли стран-бенефициаров, получивших финансовую поддержку от механизма финансирования для реализации глобальных целей и задач в области биоразнообразия, включая те из них, которые имеют отношение к протоколам к Конвенции;
- [(e) процентной доли глобальных целей и задач в области биоразнообразия, финансировавшихся механизмом финансирования;]
- [(f) процентной доли финансирования в области биоразнообразия, поступившего через посредство механизма финансирования, в международном финансировании в области биоразнообразия;]
- (g) тенденции в совместном финансировании [и недотационном финансировании] в области биоразнообразия, обеспеченном механизмом финансирования;
- [(h) тенденции в отношении финансирования глобальных, региональных и субрегиональных проектов в области биоразнообразия в рамках механизма финансирования;]
- [(i) тенденции в отношении финансирования проектов/[программ] с учетом взаимодействия между конвенциями, поручившими ГЭФ управление их механизмом финансирования;]
- (j) тенденции в отношении финансирования проектов, ориентированных на конвенции и соглашения, связанные с биоразнообразием, с учетом синергетического эффекта между ними/[ГЭФ и другими механизмами финансирования];
- (k) тенденции в отношении сроков разработки проектов и выделения ресурсов, [включая время между утверждением концептуальных записок (БИП) и первой выплатой средств];
- (l) тенденции в отношении финансирования проектов, ориентированных на коренные народы и местные общины, женщин и молодежь [и проектов, отвечающих их интересам];
- (m) [тенденции в отношении количества мероприятий в области создания потенциала, направленных на повышение осведомленности и предоставление возможности Сторонам и субъектам деятельности получить доступ к финансированию ГЭФ], [включая информационные

¹⁰ Инструмент создания реорганизованного Глобального экологического фонда, сентябрь 2019 года.
<http://www.thegef.org/publications/instrument-establishment-restructured-gef-2019>.

мероприятия по вопросам механизма финансирования, организованные для Сторон и субъектов деятельности Конвенции и протоколов к ней;]

(n) [тенденции в отношении финансирования проектов с высокой оценкой в отношении устойчивости или стабильности, и результатов, достигнутых в рамках программ в области биоразнообразия при поддержке ГЭФ, по сравнению с ожидаемыми результатами, запланированными ГЭФ в рамках этих программ.]

Процедуры проведения оценки

5. Исполнительный секретарь под руководством Конференции Сторон и в консультации с бюро Конференции Сторон [при условии наличия ресурсов] заключит договор с опытным независимым экспертом по оценке для проведения обзора в соответствии с изложенными выше целями, методологией и критериями.

6. Эксперт по оценке проведет такие аналитические исследования, опросы, собеседования и выезды на места, которые могут потребоваться, и, если необходимо, будет сотрудничать с ГЭФ и его Отделом независимой оценки, в интересах проведения обзора, после чего обработает и обобщит полученную информацию.

7. Проект сводного доклада и рекомендации, подготовленные экспертом по оценке, должны быть представлены ГЭФ для обзора и замечаний. Такие замечания будут включаться в документацию с указанием источника.

8. На основе сводного доклада и рекомендаций, подготовленных независимым экспертом по оценке, Исполнительный секретарь в консультациях с ГЭФ подготовит проект решения о шестом обзоре эффективности механизма финансирования, в случае необходимости включающий конкретные предложения о мерах по повышению эффективности механизма финансирования, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его четвертом совещании, с тем чтобы он мог представить свои рекомендации Конференции Сторон на ее 16-м совещании.

9. Исполнительный секретарь представит все соответствующие документы Сторонам по меньшей мере за три месяца до четвертого совещания Вспомогательного органа по осуществлению для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании.
